



## Bruksanvisning

---

# ANCOR Headrest

*Aktiv brusreducering erbjuds av recalm*



# recalm GmbH

Harburger Schloßstraße 6-12

21079 Hamburg

Telefon: +49 40 766 29 - 3880

E-post: [service@recalm.com](mailto:service@recalm.com)

Webb: [www.recalm.com](http://www.recalm.com)

Serviceförfrågningar: [service.recalm.com](http://service.recalm.com)

© Upphovsrätt recalm GmbH:

Denna bruksanvisning får endast mångfaldigas, översättas eller göras tillgänglig för tredje part med uttryckligt tillstånd från recalm GmbH.

Juridiskt meddelande:

Denna produkt innehåller programvara som är licensierad under en öppen källkodslicens. Du kan få en kopia av den fullständiga källkoden för denna programvara genom att skriva till oss på följande adress: [service@recalm.com](mailto:service@recalm.com).

Registreringsnummer för WEEE: DE 58864221

Bruksanvisning i original

Denna översättning är maskinöversatt. Vid språkliga brister eller förståelseproblem, vänligen kontakta [service@recalm.com](mailto:service@recalm.com).

---

## Innehållsförteckning

1.	Om denna bruksanvisning Bruksanvisning .....	5
1.2.	Presentation av Information .....	6
1.2.1.	Varningar .....	6
1.2.2.	Förkortningar Används .....	7
1.2.3.	Symboler.....	8
2.	Viktiga säkerhetsanvisningar .....	9
2.1.	Avsedd Användning .....	9
2.2.	Icke avsedd användning.....	10
2.3.	Användare Kvalificering .....	10
2.4.	Allmän säkerhet Instruktioner .....	11
2.5.	Arbete på den elektriska utrustningen.....	12
2.6.	Beteende i en nödsituation .....	12
2.7.	Beteende i händelse av Ökad bullerexponering.....	13
3.	Tekniska data .....	14
3.1.	ANCOR Headrest .....	14
3.1.1.	Mått, vikt och Material.....	14
3.1.2.	Omgivnings- och driftförhållanden.....	14
3.1.3.	Förvaring.....	15
3.1.4.	Elektrisk Data.....	15
3.1.5.	Elektromagnetisk kompatibilitet.....	17
3.1.6.	Störningar Utsläpp .....	18
3.1.7.	I överensstämmelse med.....	18
3.2.	Radio Modul.....	18
3.2.1.	Mått, vikt och Material.....	18
3.2.2.	Omgivnings- och driftförhållanden.....	19
3.2.3.	Förvaring.....	19
3.2.4.	Elektrisk Data.....	19
3.2.5.	Elektromagnetisk Kompatibilitet.....	20
3.2.6.	Störningar Utsläpp .....	20
3.2.7.	I överensstämmelse med.....	20
4.	Omfattning av Leverans.....	22
5.	Enhet Beskrivning.....	23
5.1.	ANCOR Headrest .....	23
5.2.	Svanhals Mikrofoner.....	26
5.3.	Radio Modul.....	27
5.4.2.	Push-To-Talk fot Pedal .....	29
5.4.3.	Radioanslutning Kabel .....	30

---

5.4.4.	AUX Audio Kabel.....	30
5.4.5.	Sensor Kabel.....	31
5.5.	Funktion.....	31
5.5.1.	Underhållning och Kommunikation.....	32
5.5.2.	Radiomodul (tillval).....	32
5.6.	LED Översikt.....	33
6.	Montering.....	34
6.1.	Demontering av nackstöd.....	34
6.2.	Montering av ANCOR på huvudstöd.....	36
6.3.	Montering ANC-modul (tillval).....	39
6.4.	Montering av radiomodul (tillval).....	40
6.4.1.	Fot Pedal.....	41
6.4.2.	Operatör Radio.....	42
6.4.3.	Ansluta en radio.....	44
6.5.	Ansluta matningskabeln.....	45
6.6.	Etablering av strömförsörjning.....	46
7.	Driftsättning.....	48
8.	Drift.....	49
8.3.	Användning av ANCOR Headrest App.....	51
9.	Rengöring och underhåll.....	55
10.	Felsökning.....	56
10.1.	Felsökning Åtgärder.....	56
10.3.	Lösning av problem med Bluetooth-anslutning.....	59
10.4.	Överhettning Avstängning.....	60
10.5.	Lösning av ANC-funktionalitet Begränsningar.....	61
11.	Avveckling och Avveckling.....	62
11.1.	Ta bort ANCOR Headrest från Drift.....	62
11.2.	Demontering av nackstöd.....	63
11.3.	Lossa ANCOR från huvudstöd.....	64
12.	Förvaring.....	66
13.	Avfallshantering.....	67

---




# 1. Om denna bruksanvisning

## Bruksanvisning

Denna bruksanvisning gäller för ljudsystemet ANCOR Headrest, som används för premiumunderhållning, kommunikation och aktiv brusreducering. Den innehåller information om korrekt montering, idrifttagning, användning och felsökning.

Denna bruksanvisning är avsedd för personer som monterar ANCOR Headrest i ett fordon, tar det i drift och använder det för första gången.

### 1.1. Andra tillämpliga dokument och webblänkar

	<p>Den intelligande QR-koden öppnar webblänken: <a href="http://www.recalm.com/datasheets">www.recalm.com/datasheets</a>.</p> <p>Där kan du hitta aktuell och kompletterande information om ANCOR Headrest, t.ex. datablad, denna bruksanvisning och bruksanvisningar på andra språk.</p>
	<p>Den intelligande QR-koden leder till nedladdning av ANCOR Headrest-appen från Android App Store. Appen kan användas för ytterligare funktioner och drift av ANCOR Headrest.</p>
	<p>Serviceförfrågningar kan göras via följande webblänk: <a href="http://service.recalm.com">service.recalm.com</a></p>

---

## 1.2. Presentation av Information

Standardiserade varningar, symboler, termer och förkortningar används i denna bruksanvisning för att säkerställa ett snabbt och säkert arbete med ANCOR Headrest. Dessa förklaras i de följande kapitlen för bättre förståelse.

### 1.2.1. Varningar

Denna bruksanvisning innehåller varningar för åtgärder som kan leda till person- eller sakskador. De åtgärder som beskrivs för att avvärja fara måste följas.

Varningarna är strukturerade på följande sätt:

 <b>SIGNAL ORD</b>
<b>Typ eller källa till fara!</b> Konsekvenser av bristande efterlevnad. ▶ Säkerhetsåtgärd.

Signalorden har följande innebörd:

Signalord	Betydelse
<b>FARA</b>	Indikerar en fara som med säkerhet kommer att leda till dödsfall eller allvarlig skada om du inte undviker faran.
<b>VARNING</b>	Indikerar en fara som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador.
<b>FÖRSIKTIGHET</b>	Indikerar en fara som kan leda till mindre eller måttliga skador om den inte undviks.

---



Signalord	Betydelse
UPPMÄRKSAMHET	Indikerar möjliga materiella skador. Miljö, egendom eller själva apparaten kan skadas om faran inte undviks.

### 1.2.2. Förkortningar Används

ANC	Aktiv brusreducering
ANCOR	Aktiv brusreducering erbjuds av recalM
A2B	Automotive Audio Bus (gränssnitt för dataöverföring för brusreducering)
CAN-buss	Controller Area Network Bus (gränssnitt för datautbyte mellan flera styrenheter)
dB	Decibel (logaritmisk enhet för ljudtrycksnivå; en ökning med 10 dB motsvarar en fördubbling av volymen)
dB(A)	Decibel enligt frekvensviktningsfilter A (ljudtrycksnivå i dB, som beräknas enligt A-vägning och beroende på avstånd och frekvensområde för ljudkällan)
GND	Jord (spänningsbeteckning för jord)
PTT	Tryck för att tala

---

### 1.2.3. Symboler

	Om denna information inte beaktas kan apparaten inte användas eller drivas på ett optimalt sätt.
	Instructions for action: beskriver aktiviteter som måste utföras.
	Resultat: beskriver resultatet av en utförd instruktion för åtgärd.
QR-kod	Pekar till ytterligare webblänkar eller till appen Access the ANCOR Headrest.
<i>Meny</i>	Menyalternativen i appen ANCOR Headrest visas med kursiv stil.
[knapp]	Knapparna i appen ANCOR Headrest visas i visas i hakparenteser.

## 2. Viktiga säkerhetsanvisningar

ANCOR Headrest har utvecklats och tillverkats i enlighet med allmänt erkända tekniska regler. Om de grundläggande säkerhetsanvisningarna och varningarna i denna bruksanvisning inte följs kan det ändå leda till person- och saksador.

- ▶ Läs denna bruksanvisning noggrant och fullständigt innan du använder ANCOR Headrest.
- ▶ Förvara denna bruksanvisning i läsbart skick. Se till att den alltid finns tillgänglig för alla användare.
- ▶ Lämna alltid över ANCOR Headrest till tredje part tillsammans med denna bruksanvisning.

### 2.1. Avsedd Användning

ANCOR Headrest är ett ljudsystem för aktiv bullerdämpning i slutna fordonshytter och monteras på fordonets nackstöd för drift.

ANCOR Headrest får endast användas av kvalificerade personer och i industriella eller kommersiella sammanhang.

ANCOR Headrest får endast användas i bygg-, skogs- och jordbruksfordon som recalm GmbH anser vara godkända.

För att tillvalet ANC ska kunna användas på ett effektivt sätt måste ANCOR Headrest konfigureras för respektive fordonsvariant som enheten används på innan den tas i bruk.

De driftsförhållanden som anges i de tekniska uppgifterna måste alltid följas.

Aktiv bullerreducering (ANC) med ANCOR Headrest är endast möjlig inom ett begränsat frekvens- och ljudtrycksområde, se avsnittet "Användningsområde" i kapitlet "Tekniska data".

ANCOR Headrest får endast användas tillsammans med de godkända delar som ingår i leveransen.

Till avsedd användning hör också att läsa och förstå denna bruksanvisning i sin helhet, särskilt kapitlet "Viktiga säkerhetsanvisningar".

## 2.2. Icke avsedd användning

All annan användning än den avsedda är inte tillåten. Felaktig användning anses föreligga när

- ▶ ANCOR Headrest används på något annat sätt än vad som beskrivs i kapitlet "Avsedd användning",
- ▶ ANCOR Headrest används under driftsförhållanden som skiljer sig från dem som beskrivs i denna bruksanvisning,
- ▶ ANCOR Headrest eller delar av leveransen byggs om eller modifieras tekniskt.

Om ANCOR Headrest inte används på avsett sätt upphör alla garantianspråk att gälla.

Tillverkaren är inte ansvarig för skador på ANCOR Headrest eller för personskador som orsakats av felaktig användning.

## 2.3. Användare Kvalificering

De åtgärder som beskrivs i denna bruksanvisning kräver kännedom om funktionen och konstruktionen hos det fordon som ANCOR Headrest används på. För att garantera driftsäkerheten får dessa åtgärder därför endast utföras av en person som är förtrogen med fordonet och alla nödvändiga säkerhetsåtgärder, är tillräckligt instruerad och har ett lämpligt körkort.

ANCOR Headrest får endast installeras, tas i drift och användas av personer som har bekantat sig med användningen av enheten och de därmed förknippade riskerna genom att läsa denna bruksanvisning.

## 2.4. Allmän säkerhet Instruktioner

- ▶ Följ alla anvisningar i denna bruksanvisning för att undvika faror och skador på ANCOR Headrest.
- ▶ Utför endast monterings-, driftsättnings-, rengörings- och felsökningsarbeten på ANCOR Headrest när fordonet är avstängt.
- ▶ ANCOR Headrest och alla medföljande komponenter får endast användas om de är i perfekt tekniskt skick och ligger inom det prestandaintervall som anges i de tekniska uppgifterna (se kapitel "Tekniska uppgifter").
- ▶ Använd inte ANCOR Headrest i potentiellt explosiva eller korrosiva miljöer.
- ▶ ANCOR Headrest får inte utsättas för skadlig strålning, t.ex. mikrovågs-, UV-, laser- eller röntgenstrålning.
- ▶ Skydda ANCOR Headrest mot skador från inträngande fasta ämnen, främmande föremål, vätskor eller flygande fibrer.
- ▶ Om fordonet inte ska användas under en längre tid ska ANCOR Headrest kopplas bort från strömförsörjningen. Beroende på fordonsvariant är det inbyggda eluttaget även när fordonets tändning är avstängd.
- ▶ Utför inte underhålls- och reparationsarbeten på ANCOR Headrest själv. Detta arbete får endast utföras av auktoriserade återförsäljare eller av recalm Service.
- ▶ Säkerställ efter monteringen att förarens siktfält förblir fritt och tillräckligt belyst. Använd hjälpmedel som backkameror eller backspeglar för indirekt sikt.
- ▶ När du vrider förarsätet eller justerar ryggstödet kan ANCOR Headrest kollidera med delar av fordonets kupé, vilket kan orsaka oavsiktlig användning av fordonet. Undvik sådana kollisioner och se till att oavsiktlig användning av fordonet inte inträffar.
- ▶ Håll inte i ANCOR Headrest när du kliver i och ur fordonet för att undvika att skada apparaten.

- ▶ Använd ANCOR Headrest endast med lämplig försiktighet vid dåligt väder eller kraftiga vindar. Dåligt väder eller kraftiga vindar kan försämra ANCOR Headrest prestanda och leda till buller.
- ▶ Vid förflyttning eller justering av rörliga delar i kupén kan kollisioner uppstå mellan ANCOR Headrest och delar av fordonets kupé, vilket kan utlösa oavsiktlig aktivering av fordonets funktioner. Undvik sådana kollisioner och se till att oavsiktlig aktivering av fordonets funktioner inte kan ske.
- ▶ Se till att högtalarna och mikrofonerna på apparatens ram inte täcks av kläder eller andra material.
- ▶ Se till att kablar och andra komponenter som är installerade i fordonet är ordentligt fastsatta och tydligt märkta för att förhindra skador eller skada. Detta är särskilt viktigt för komponenter i fotutrymmet.

## 2.5. Arbete på den elektriska utrustningen

Eventuella ändringar av apparatens elektriska utrustning får endast utföras av recalm Service.

Enheten får endast öppnas av auktoriserade återförsäljare och recalm-service.

- ▶ Kontrollera ANCOR Headrest och de medföljande komponenterna regelbundet med avseende på uppenbara defekter, t.ex. lösa anslutningar eller skador på isoleringen.
- ▶ Vid fel på den elektriska utrustningen ska du koppla bort strömförsörjningen från ANCOR Headrest och kontakta återförsäljaren.

Användningen av servicegränssnitten är reserverad för auktoriserade återförsäljare och recalm-service.

## 2.6. Beteende i en nödsituation

Funktionsfel eller farliga situationer kan leda till omedelbar risk för personskada eller risk för skada på ANCOR Headrest eller andra

---

enheter i arbetsmiljön.

- ▶ Stanna vid behov fordonet och ta det ur drift.
- ▶ Koppla bort ANCOR Headrest från strömförsörjningen.
- ▶ Om det behövs, lämna fordonet och ring efter hjälp.
- ▶ Fel ska helst åtgärdas av den auktoriserade återförsäljaren eller, i nödfall, av Recalm Service.

## 2.7. Beteende i händelse av Ökad bullerexponering

I sällsynta fall kan ljudtrycksnivån från störningskällan förstärkas av ett fel på ANCOR Headrest. Ljudtrycksnivåer på upp till 105 dB(A) kan avges. Om en person utsätts för sådant buller i mer än 5 minuter finns det risk för permanenta hörselskador.

- ▶ Se till att du inte utsätts för buller under längre tid än 5 minuter. Om problemet inte kan lösas med hjälp av följande steg, lämna bilens hytt och flytta dig bort från bullerkällan.
- ▶ Om ANCOR Headrest inte avaktiverar ANC automatiskt kan du avaktivera ANC manuellt med knappen enhetens ram eller via ANCOR Headrest-appen.
- ▶ Aktivera ANC igen.

Om felet kvarstår:

- ▶ Avaktivera ANC igen och koppla bort ANCOR Headrest från strömförsörjningen.
- ▶ Kontakta auktoriserad återförsäljare eller serviceverkstad i nödsituationer.

---

## 3. Tekniska data

### 3.1. ANCOR Headrest

#### 3.1.1. Mått, vikt och Material

Bredd	560 mm
Djup	230 mm
Höjd	250 mm
Vikt	4,5 kg
Kapslingens skyddsklass	IP54
Material	ABS/PC, RAL 9005

#### 3.1.2. Omgivnings- och driftförhållanden

Avstånd mellan nackstödsstängerna (mitt till mitt)	Min. 112 mm Max. 193,5 mm
Diameter på nackstödsstängerna	Min. 10 mm Max. 14 mm
Huvudstödet's bredd	Max. 30 cm
Användningsområde	ANC frekvensband: 50 till 500 Hz Ljudfrekvensband: 50 till 20.000 Hz Ljudtrycksnivå: upp till 105 dB(A)
Driftstemperatur	-40 till +70 °C

Relativ luftfuktighet	Max. 70%
Avstängning vid övertemperatur	Från 75 °C med 10 °C hysteres (övergång till normal drift från 65 °C)
Användning i jordbävningszoner	Ja
Vibrationsmotstånd enligt DIN EN 60068-2- 64/- 27	Slumpmässig vibration: upp till 2,97 g Stötvibration: upp till 25 g
Renlighet enligt renrum/renrumsklass	Nej

### 3.1.3. Förvaring

Temperatur	-55 till +105 °C
Relativ luftfuktighet	Max. 70%

### 3.1.4. Elektrisk Data

Anslutning av strömförsörjningskabel	Tysk DT06-6S-CE 13, 6-polig
Matningsspänning	8-24 V DC
Strömförbrukning	Max. 120 W
Kortslutningsresistans	Ja, enskilda stift från matningskontakten till GND och till matningsspänningen
Skydd mot polaritetsomkastning	Ja
Skydd mot kondensation	Ja



---

Gränssnitt	1x A2B 1x Ethernet 1x USB 1x Micro USB 1x CAN
------------	---

### 3.1.5. Elektromagnetisk kompatibilitet

Strömsprutningstest (BCI) enligt ISO 11452-4:2011	Klass A upp till 60 mA, Pmax 25 W)
Testpulser på matarledningar i enlighet med ISO 7637-2:2011 och ISO 7637-3:2007	1: klass C 2a: klass A 2b: klass C 3a: klass A 3b: klass A a + b: klass A
Testpulser på matarledningar enligt ISO 16750-2:2012	Startimpuls: klass A Lastdumpningsimpuls: klass C
Test av störningstålighet mot elektrostatisk urladdning (ESD) enligt ISO 10605:2008	Klass A

---

### 3.1.6. Störningar Utsläpp

30 till 75 MHz, BB	64 till 54 dB( $\mu$ V/m)
75 till 400 MHz, BB	54 till 65 dB( $\mu$ V/m)
400 till 1000 MHz, BB	65 dB( $\mu$ V/m)

### 3.1.7. I överensstämmelse med

EMC-direktiv 2014/30/EU
DIN EN ISO 13766-1:2018: Jordförflyttnings- och anläggningsmaskiner - EMC för maskiner med interna elektriska system - Del 1: Allmänna EMC-krav
DIN EN ISO 14982:2009: Jordbruks- och skogsbruksmaskiner - EMC - Provningsmetoder och utvärderingskriterier

## 3.2. Radio Modul

### 3.2.1. Mått, vikt och Material

Bredd	160 mm
Djup	93 mm
Höjd	55 mm
Vikt	292 g
Material	ABS

---

### 3.2.2. Omgivnings- och driftförhållanden

Driftstemperatur	-40 till +85 °C
Relativ luftfuktighet	Max. 70%
Användning i jordbävningszoner	Ja
Rengöring i enlighet med renrums-/klassspecifikationer	Nej

### 3.2.3. Förvaring

Temperatur	-55 till +105 °C
Relativ luftfuktighet	Max. 70%

### 3.2.4. Elektrisk Data

Polaritetsskydd	Nej
Skydd mot kondensation	Nej
Gränssnitt	1x AUX-ingång (radio) 1x radiokabel 1x Tryck-till-tal 1x A2B

### 3.2.5. Elektromagnetisk Kompatibilitet

Strömsprutningstest (BCI) enligt ISO 11452-4:2011	Klass A (upp till 60 mA, Pmax 25 W)
Testpulser på matarledningar i enlighet med ISO 7637-2:2011 och ISO 7637-3:2007	1: klass C 2a: klass A 2b: klass C 3a: klass A 3b: klass A a+ b: klass A
Testpulser på matarledningar i enlighet med ISO 16750-2:2012	Startimpuls: klass A Lastdumpningsimpuls: klass C
Immunitetstest mot elektrostatisk urladdning (ESD) i enlighet med ISO 10605:2008	Klass A

### 3.2.6. Störningar Utsläpp

30 till 75 MHz, BB	64 till 54 dB( $\mu$ V/m)
75 till 400 MHz, BB	54 till 65 dB( $\mu$ V/m)
400 till 1000 MHz, BB	65 dB( $\mu$ V/m)

### 3.2.7. I överensstämmelse med

EMC-direktiv 2014/30/EU
DIN EN ISO 13766-1:2018: Jordförflyttnings- och anläggningsmaskiner - EMC för maskiner med interna elektriska system - Del 1: Allmänna EMC-krav

DIN EN ISO 14982:2009: Jordbruks- och skogsbruksmaskiner -  
EMC - Provningsmetoder och utvärderingskriterier

## 4. Omfattning av Leverans

Leveransen omfattar följande:

- En ANCOR Headrest akustisk enhet med svanhalsmikrofoner
- En matningskabel
- Två klämringar
- En bruksanvisning
- En snabbguide till installation och drift
- Tillval: en radiomodul
- Tillval: accelerationsensorer för ANC inklusive montering
- material
- Valfritt material för kabelmontage och -hantering

## 5. Enhet Beskrivning

### 5.1. ANCOR Headrest

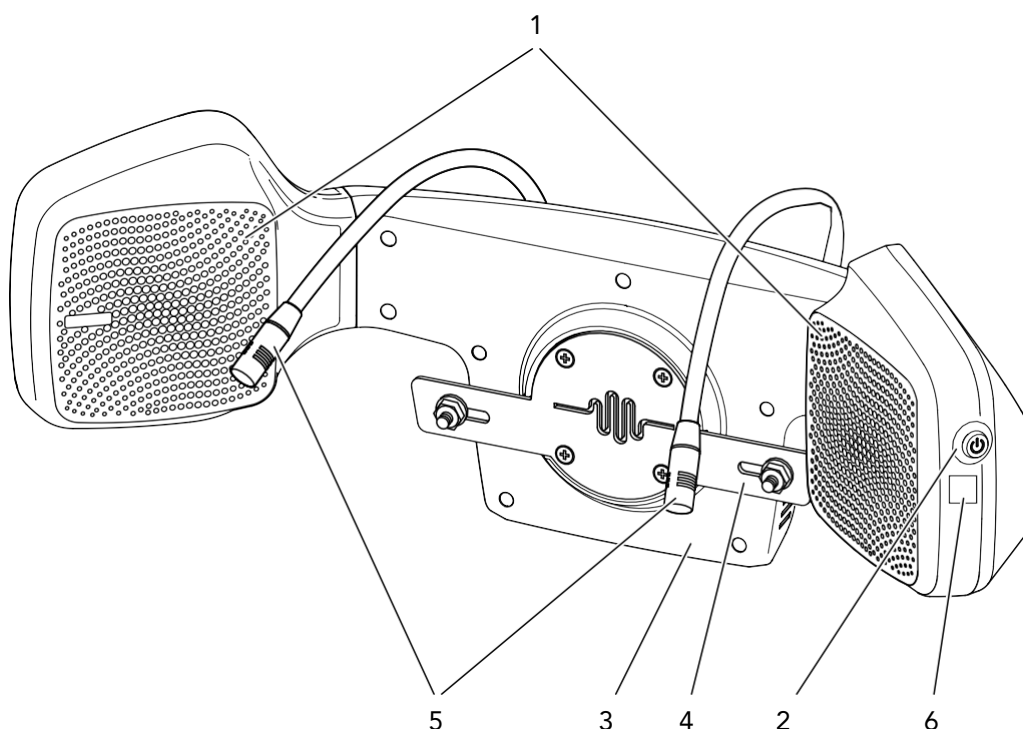


Bild. 1 Frontvy av ANCOR Headrest

1	Högtalare
2	Tryckknapp med LED
3	Enhetens ram
4	Fäste
5	Svanhalsmikrofoner
6	QR-kod med digital typskylt och tillgång bruksanvisningar på andra språk

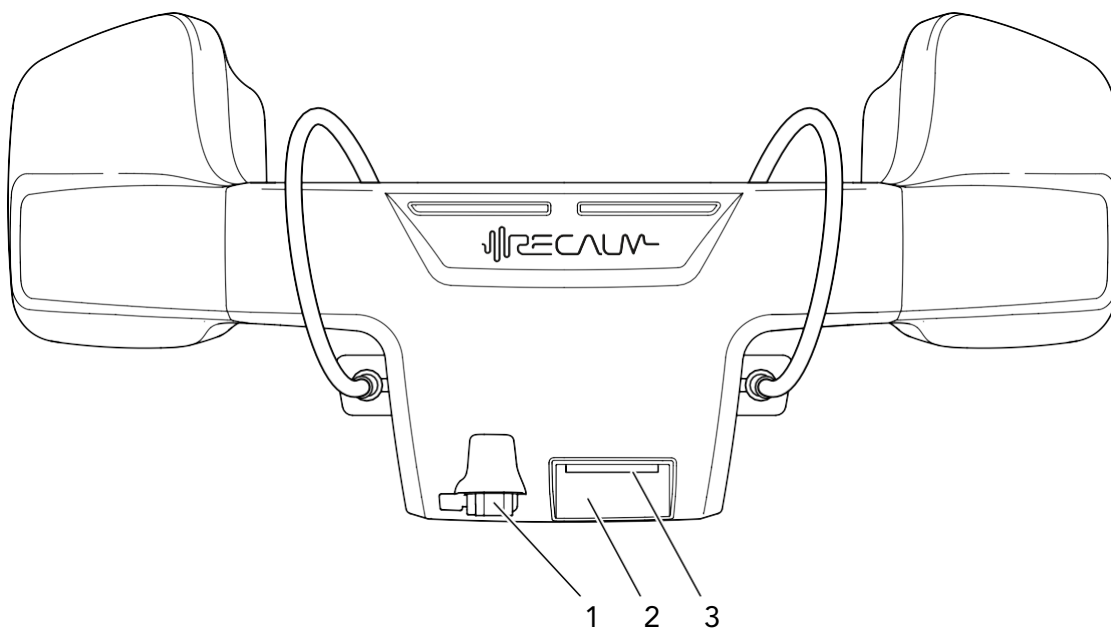


Bild 2 på ANCOR Headrest

1	Stickkontakt för 6-polig tysk stickkontakt (matningsspänning, A2B-buss)
2	Typskylt med apparatbeteckning och QR-kod för den digitala bruksanvisningen
3	Serviceanslutningar (endast för auktoriserade återförsäljare och recalm-service): 1x Ethernet-anlutning 1x USB-port (hämtning av statistiska data) 1x Micro USB

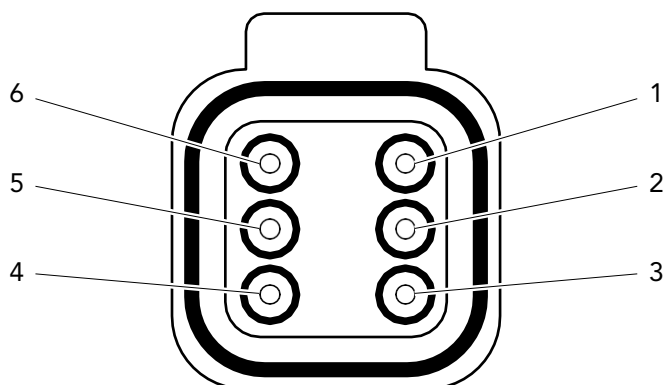


Bild. 3 Stifttilldelning för den 6-poliga tyska kontakten

1	VIN (röd)
2	GND (svart)
3	CAN_N (gul)
4	CAN_P (grön)
5	A2B_A_N / A2B_B_N (grön)
6	A2B_A_P / A2B_B_P (gul)

## 5.2. Svanhals Mikrofoner

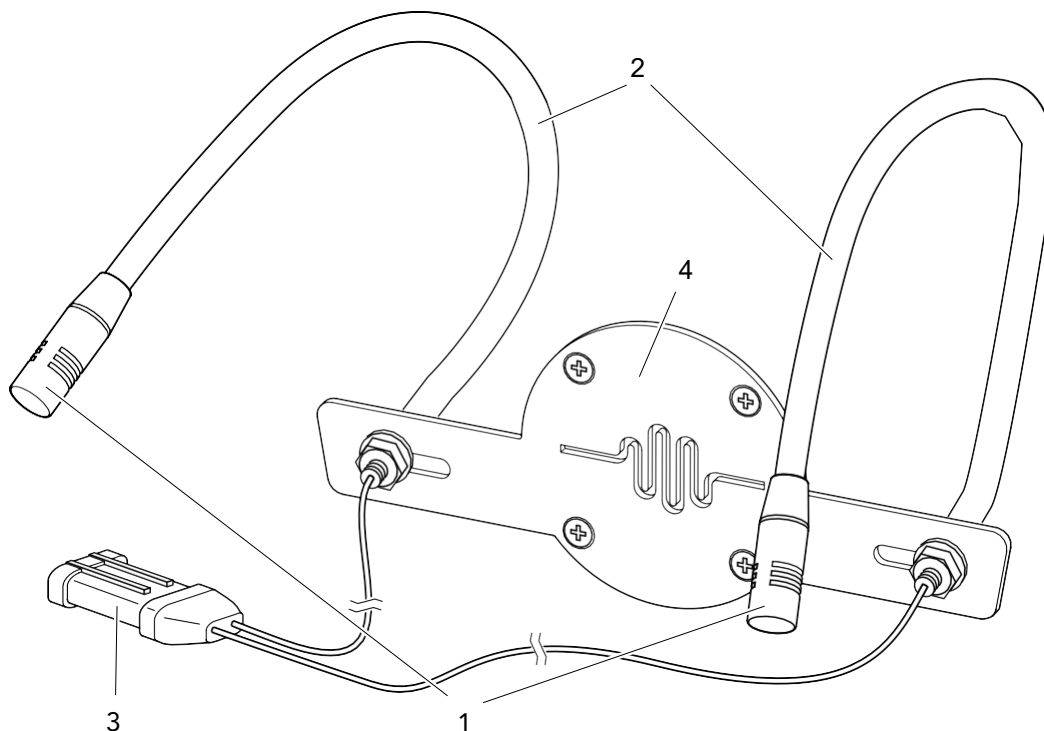


Bild. 4 Svanhalsmikrofoner med monteringsplatta

1	Vänster och höger mikrofon
2	Flexibel metallslang
3	Superseal-kontakt, 4-polig, anslutning till ANCOR Headrest
4	Monteringsplatta och skruvar

## 5.3. Radio Modul

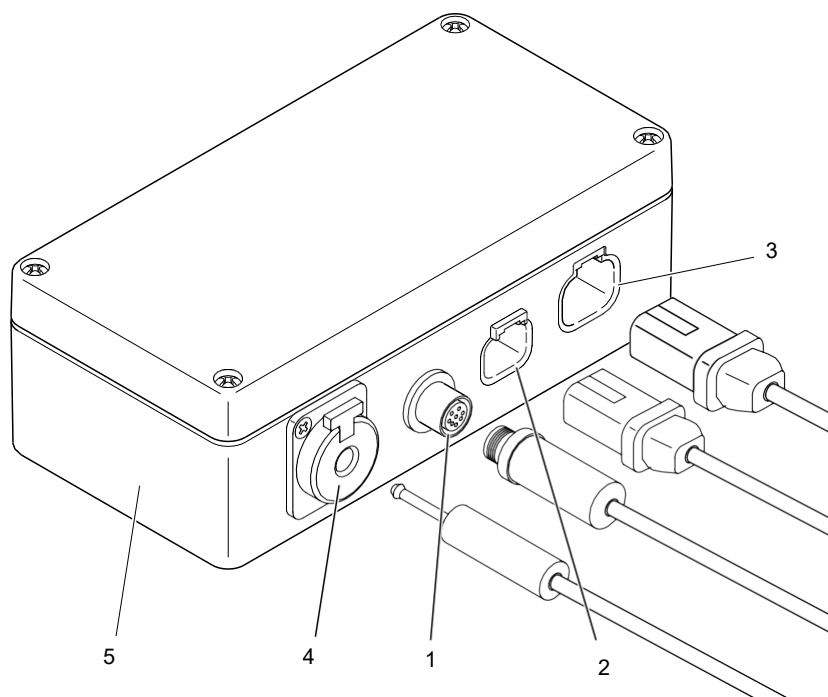


Bild. 5 Radiomodul

1	Anslutning för radiokabel
2	Anslutning för push-to-talk
3	Anslutning till huvudledningsnätet
4	6,3 mm uttag för audio line-in (radioanslutning)
5	Etikett

## 5.4. Kabel

### 5.4.1. Huvudkabelhärva

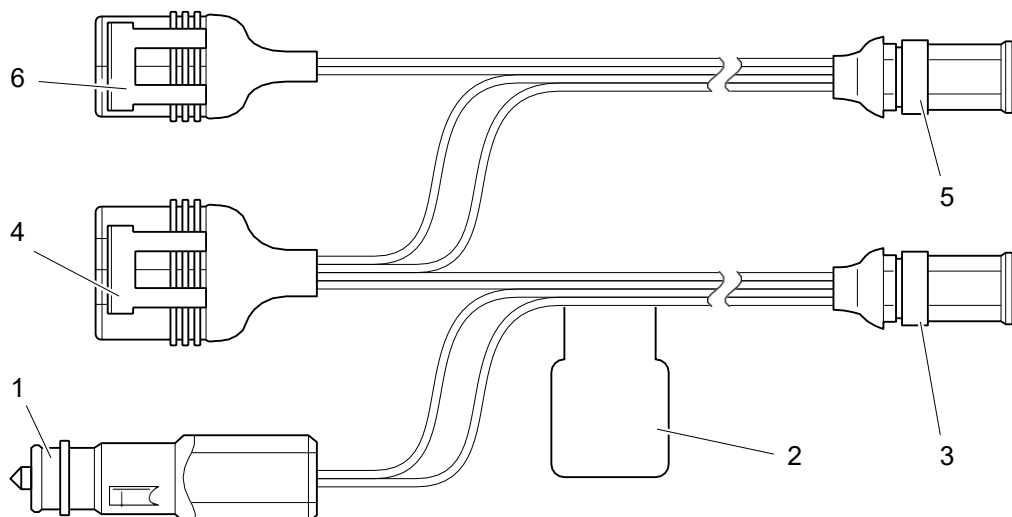


Bild. 6 Anslutning av huvudledningsnätet

1	Kontakt för bil
2	Etikett
3	Tysk kontakt, 6-polig, huvudkontakt ANCOR Headrest
4	Superseal-kontakt, 4-polig, Anslutning till svanhalsmikrofonerna
5	Tysk kontakt, 4-polig, anslutning till radiomodul
6	Superseal-kontakt, 2-polig för ytterligare A2B-anslutningar

---

## 5.4.2. Push-To-Talk fot Pedal

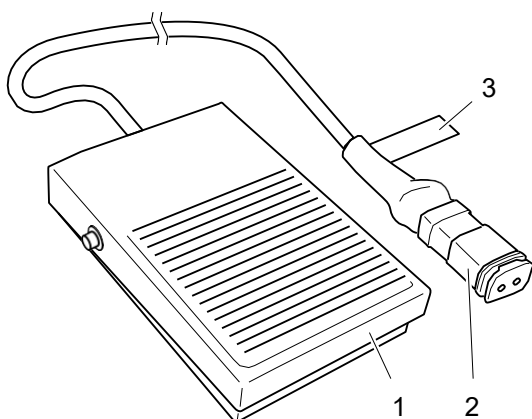


Bild. 7 Fotpedal för tryck-till-tal

1	Fotpedal
2	Kontakt för anslutning till radiomodulen
3	Etikett

### 5.4.3. Radioanslutning Kabel

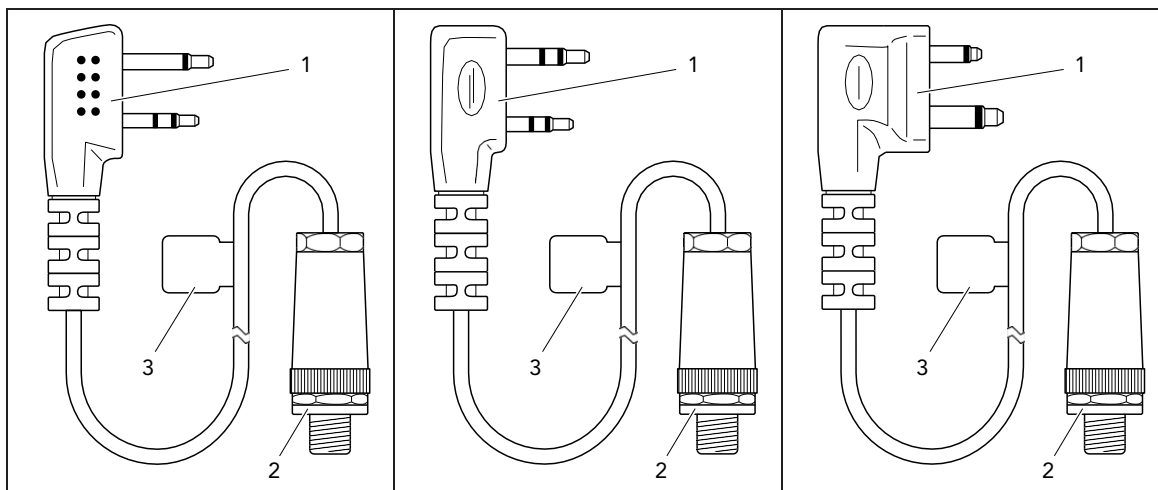


Bild. 8 Kabel för radioanslutning

1	Anslutning till radiomodulen
2	Anslutning till radion
3	Etikett

### 5.4.4. AUX Audio Kabel

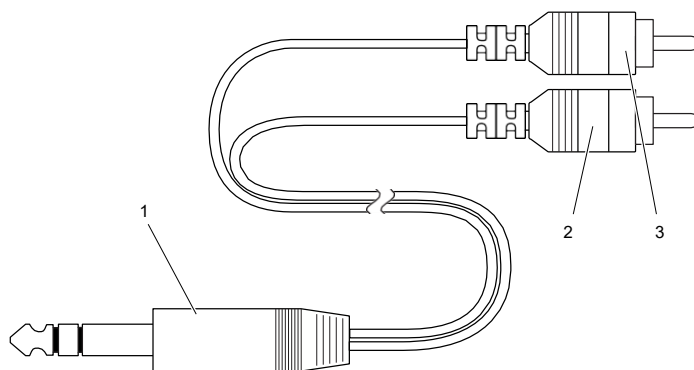


Bild. 9 AUX ljudkabel

1	6,3 mm stereojack
2	RCA hane vänster (vit)
3	RCA hane höger (röd)

### 5.4.5. Sensor Kabel

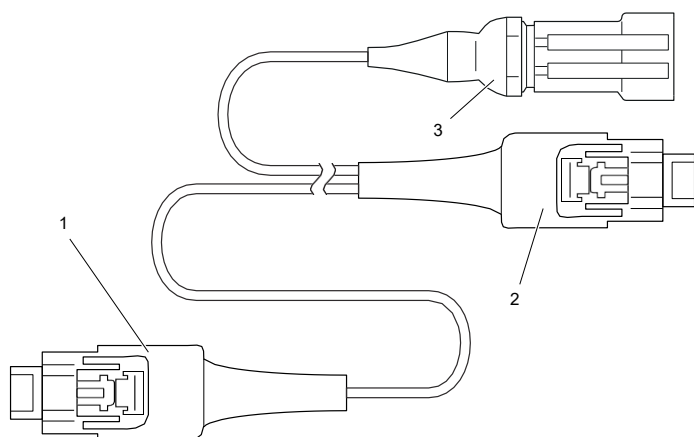


Bild. 10 Kabel till sensorn

1	Accelerometeranslutning, AC2, Mini50, 4-polig
2	Anslutning för accelerationssensor, AC1, Mini50, 4-polig
3	Superseal-kontakt, 2-polig för anslutning till huvudledningsnätet

## 5.5. Funktion

ANCOR Headrest är ett premiumljuds system som har utvecklats för att göra det dagliga arbetet enklare och säkrare för maskinförare genom nya kommunikations- och ljudalternativ. De viktigaste funktionerna beskrivs i följande avsnitt.

### **5.5.1. Underhållning och Kommunikation**

ANCOR Headrest kan användas som ett underhållnings- och kommunikationssystem med ljud genom att anslutas till en smartphone via Bluetooth. Musik och handsfree-samtal kan göras via de integrerade högtalarna och mikrofonerna med hjälp av smartphone-kontrollerna.

### **5.5.2. Radiomodul (tillval)**

Radiomodulen (tillval) kan användas för att ansluta en mängd olika företagsradioapparater. PTT-fotpedalen, som kan placeras var som helst i hytten, gör det möjligt att använda handsfree-radio kommunikation utan att gå över till radion och utan att avbryta det pågående arbetet.

Det finns PMR-, affärs- och CB-radioalternativ från Kenwood, Motorola, Midland, iCom och Stabo. Hjälmradiolösningar från 3M Peltor LiteCom kan användas för att kommunicera via en kompatibel handhållen radio. Högtalarna och mikrofonerna som är integrerade i ANCOR Headrest säkerställer kristallklar röstkvalitet. Beroende på konfigurationen kan inkommande radiomeddelanden prioriteras framför telefonkommunikation för att garantera maximal säkerhet. Tack vare den adaptiva volymkontrollen sänks musikvolymen för ljudunderhållningen automatiskt så snart ett radiomeddelande tas emot.

### **5.5.3. ANC (valfritt)**

ANCOR Headrest kan användas för aktiv bullerdämpning i fordonshytter och bygger på principen om Active Noise Avstängning (ANC). Störande och ohälsosamma ljudtrycksnivåer reduceras med hjälp av artificiellt genererade motljud.

ANCOR Headrest interna sensorer och externa accelerationssensorer används för att mäta och digitalisera luftburet och strukturburet buller i omgivningen. De registrerar bullret nära bullerkällan med maximal hastighet, vilket ger styrenheten mer beräkningstid för att bestämma det nödvändiga motljudet och sedan reducera det så exakt som möjligt.

---

Motljudet avges via högtalarna i ANCOR Headrest. De motsatta vågorna av motljud och bakgrundsljud överlappar varandra och upphäver varandra inom ett visst frekvensområde (destruktiv interferens). Detta minskar märkbart bakgrundsljudet i användarens område.

## 5.6. LED Översikt

Knappen på ANCOR Headrest apparatram har två lysdioder som indikerar ANCOR Headrest aktuella driftstatus.

Signal	Driftförhållanden
Blå av	ANC inaktiv
Blå lampor lyser konstant	ANC aktiv
Blå blixtar	Bluetooth-koppling aktiv
Röd av	ANCOR Headrest felfritt
Röd lampa lyser konstant	Övertemperaturbrytare aktiv eller fel under startprocessen eller startprocessen aktiv
Röda blinkningar	Fel föreligger

---

## 6. Montering

Förkunskapskrav:

- Förarsätet har ett nackstöd med nackstödsbyglar.
- Måtten på förarsätets nackstöd motsvarar de krav som anges i de tekniska specifikationerna (se kapitel "Tekniska data").

### 6.1. Demontering av nackstöd

#### FARA

Risk för personskador på grund av okontrollerad körning av fordonet!

Om förarsätet flyttas kan delar av bilens styrsystem utlösas. Personer kan skadas allvarligt om fordonet eller rör sig okontrollerat.

- ▶ Utför endast arbeten på förarplatsen när fordonet är avstängt.

#### FÖRSIKTIGHET

Risk för mindre personskador på grund av klämbara delar!

Fingrar eller delar av huden kan klämmas vid arbete på de klämbara delarna av nackstödet och ANCOR Headrest fäste.

- ▶ Var försiktig under arbetets gång.

- ▶ Fäll förarsätets ryggstöd till horisontellt läge.
- ▶ Dra ut förarsätets nackstöd så långt som möjligt.

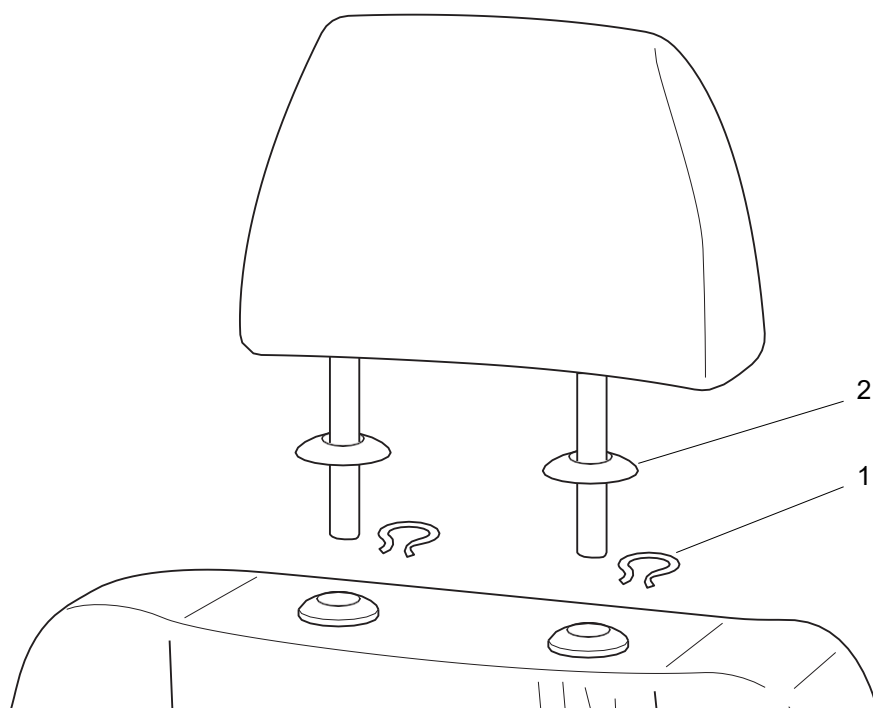


Bild. 11 Lossa nackstödet

- ▶ Ta bort skydden (2) på nackstödsstyrningen i vilka nackstödsstängerna är införda.
- ▶ Dra ut fästklämmorna (1) ur urtaget i huvudstödet styrning. Använd vid behov ett verktyg, t.ex. en skruvmejsel eller en skiftnyckel.
- ▶ Dra ut nackstödet helt ur nackstödsstyrningen.
- ▶ Sätt tillbaka fästklämmorna (1) i urtagen på nackstödet styrskenor.
- ▶ Ta bort skydden (2) från nackstödsstängerna.
- ▶ Placera tillbaka skydden (2) på respektive huvudstödsstyrning.
- ▶ Fäll förarsätets ryggstöd till upprätt läge.

---

## 6.2. Montering av ANCOR på huvudstöd

### FÖRSIKTIGHET

Risk för lindriga personskador och materiella skador!

Om nackstödet med ANCOR Headrest monterat hålls fast i fordonet vid i- och urstigning kan personer lätt skada sig och ANCOR Headrest kan falla ned.

- ▶ Innan du kliver i eller ur bilen ska du placera huvudstödet med ANCOR Headrest på förarsätet.
- ▶ Innan armstödet fälls upp måste hydrauliken låsas upp genom att den svängs fritt. Vid montering av ANCOR-nackstödet bör armstödet anslag helst justeras för att förhindra kollision med joysticken och oavsiktlig start av maskinen.

### OBSERVERA

Risk för kollision!

Om ANCOR Headrest monteras inuti fordonskabinen finns det risk för kollision mellan den som utför arbetet, ANCOR Headrest och delar av fordonskabinen eller fordonets manöverorgan.

- ▶ Installera endast utanför fordonets hytt.
- ▶ Placera ANCOR Headrest på en plan yta utanför fordonets kupé.
- ▶ För huvudstödsstängerna genom klämcyldrarna på fästet på ANCOR Headrest.
- ▶ För att göra detta flyttar du spännacyldrarna på avstånd från varandra.

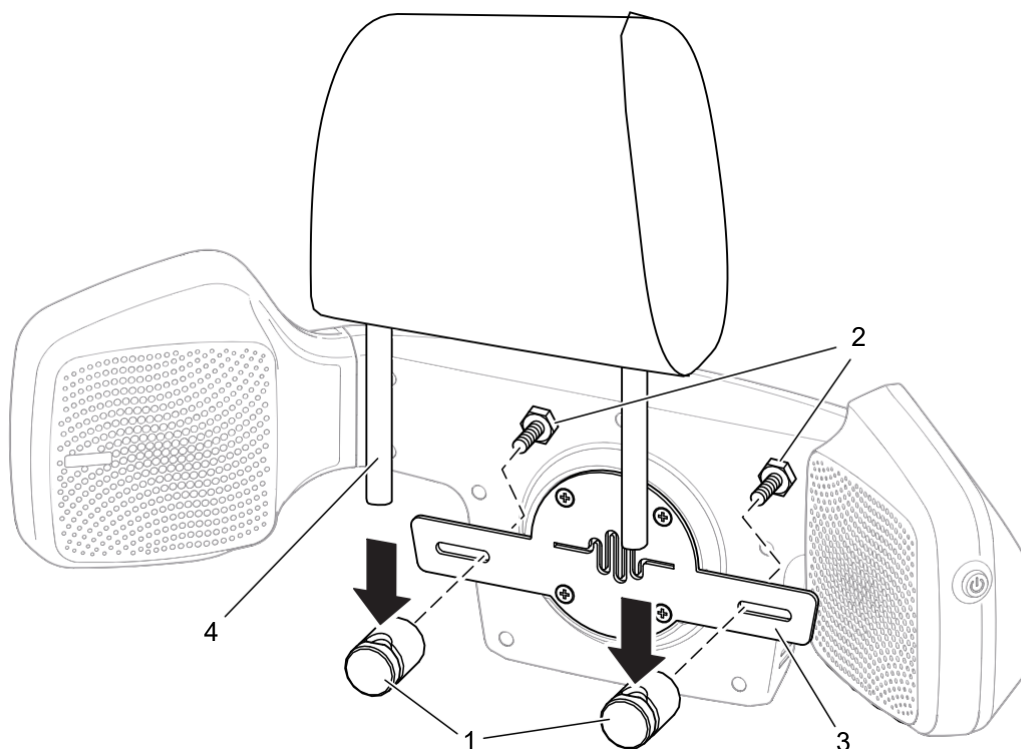


Bild. 12 Fäst ANCOR Headrest

- ▶ Dra åt skruvarna (2) på baksidan av spänn cylindern (1) med en skiftnyckel (bredd 10 mm).
- ▷ Klämringarna på ANCOR Headrest är fasta.



De medföljande klämringarna kan också fixera huvudstödet i läge så att ANCOR-huvudstödet vikt inte drar ner huvudstödet oavsiktligt.

För att fixera höjden på nackstödet:

- ▶ Skjut klämringarna över huvudstödsstängerna (4) till den höjd där huvudstödet senare ska hållas i huvudstödsstyrningen.
- ▶ Dra åt skruvarna på klämringarna (1) med en insexnyckel (3 mm).
- ▶ Placera huvudstödet med ANCOR Headrest monterat på förarsätets yta.
- ▶ Stig in i fordonets hytt.

- ▶ Fäll förarsätets ryggstöd till horisontellt läge.
- ▶ För tillbaka huvudstödsstängerna (4) i huvudstödsstyrningen.
- ▶ Ställ in önskad höjd på nackstödet.

---

### 6.3. Montering ANC-modul (tillval)

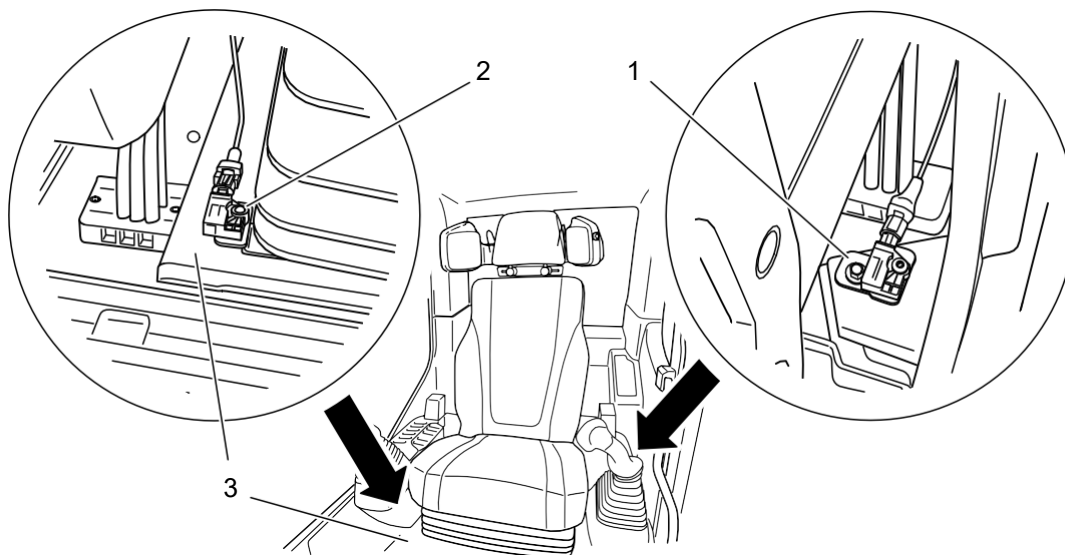


Bild. 13 Montering av accelerationssensorer

Om Headrestspaketet ANCOR innehåller ANC-lösningen som tillval:

- ▶ Installera minst två ACC-sensorer på maskinen.

ACC-givarna kan monteras fritt på befintliga skruvpunkter på fordonet.

**Rekommendation:**

- ▶ Montera den första sensorn (2) med sensorplattan (3) längst fram till höger på sätet.
- ▶ Montera den andra sensorn (1) till vänster om sätet längst ner på dörren.

ANC:s effektivitet påverkas av hur nära de är placerade den mest högljudda störningskällan, t.ex. i riktning mot fordonets motor.

Därför kan individuella placeringar göras utanför hytten.

## 6.4. Montering av radiomodul (tillval)

### FÖRSIKTIGHET

#### Säkerhetsvarning!

- ▶ Alla kablar som är dragna i eller utanför fordonets hytt utgör en potentiell snubbelrisk och/eller andra faror.
- ▶ Säkra och märk upp alla kablar för att förhindra olyckor.

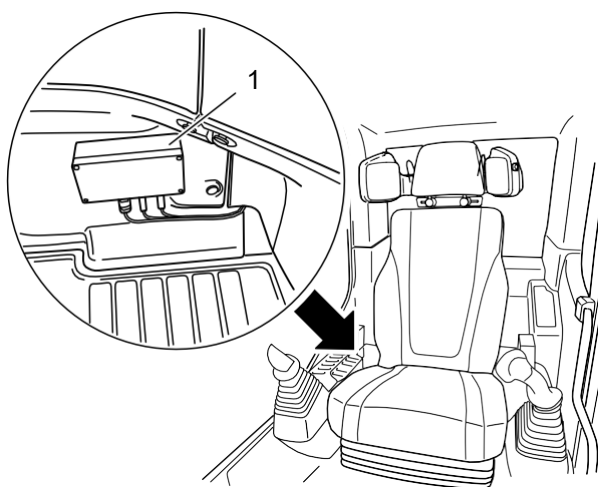


Bild. 14 Montering radiomodulen

Om ANCOR Headrestpaket innehåller radiomodul som tillval:

- ▶ Montera radiomodulen (1) i kupén och i närheten av ANCOR Headrest.

Ett kardborreband gör installationen enkel, och vi att modulen fästs på sidan eller baksidan av förarsätet.

Placeringen ska förhindra att modulen flyttas eller dras, och samtidigt tillåta att extra kablar är tillräckligt långa för att anslutas till motsvarande komponenter (operatörsradio; AUX-kabel) eller fästas där de behövs för säker drift (PTT-fotpedal).

---

### 6.4.1. Fot Pedal

är försedd med kardborreband, vilket gör den enkel och flexibel att placera på hyttgolvet.

- ▶ Rengör ytan innan du trycker på fotpedalen.



Det finns alternativa kabeldragningsalternativ. Vilken analog knapp som helst kan anslutas mellan de två kontakterna, t.ex. en manuell knapp eller en

## 6.4.2. Operatör Radio

Förkunskapskrav:

- Kunden har en radioenhet som stöds, den fullständiga listan kan ses på [www.recalm.com/faq/](http://www.recalm.com/faq/).
- Strömförsörjningen till radion (om den är ansluten till strömförsörjningen) och ANCOR Headrest har samma spänningspotential.
- Universell anslutning av radion är tillgänglig. ANCOR Headrest stöder följande radiostandarder
- PMR-, drift- och CB-radioalternativ



För aktuella översikter och information om tillverkare och modeller som stöds vänligen skanna QR-koden eller gå till [www.recalm.com/faq/](http://www.recalm.com/faq/).

Anslut radiokontrollenheten till radiomodulen:

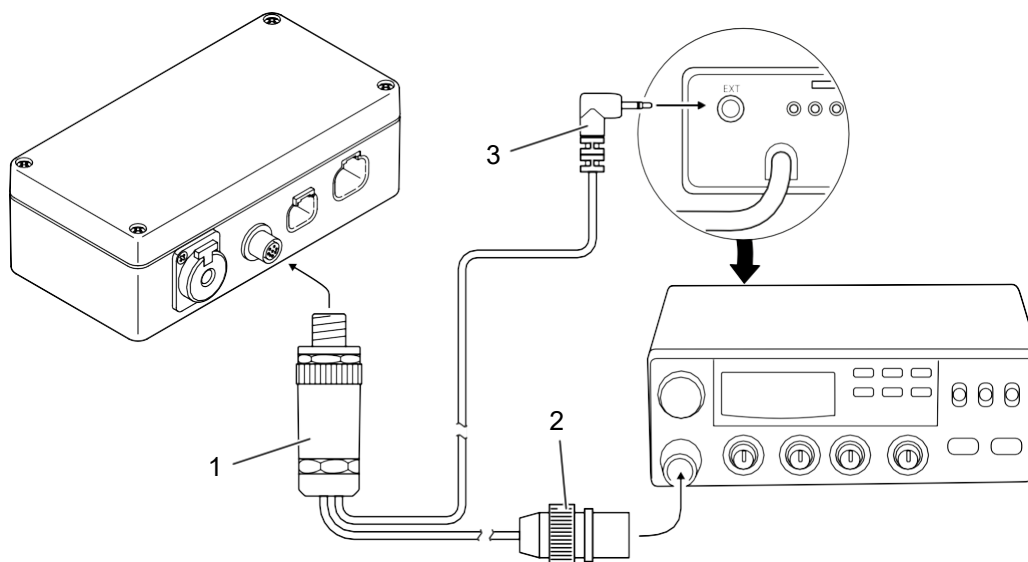
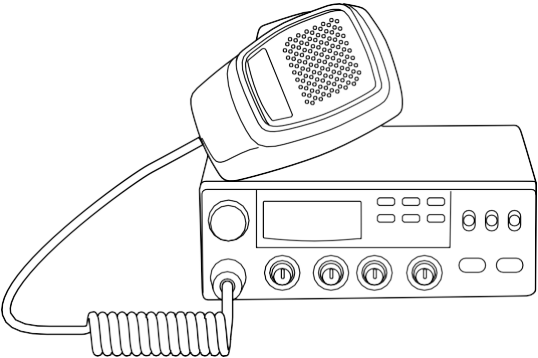
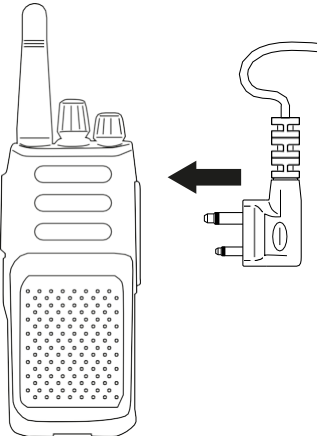


Bild. 15 Ansluta radiostyrningen till radiomodulen

CB Mobilradio	Handhållen radio
	
<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Gör universalanslutningen på baksidan av radion tillgänglig.</li> <li>▶ Anslut den medföljande radiokabeln (3) till universalanslutningen på baksidan radion.</li> <li>▶ Skruva loss radioapparatsens handkontroll.</li> <li>▶ Anslut istället den medföljande PTT-fotpedalkabeln (2).</li> <li>▶ Anslut kabeln (1) till radiomodulen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ta bort locket från universalanslutningen på sidan av radion.</li> <li>▶ Anslut den medföljande radiokabeln till universalanslutningen.</li> <li>▶ Anslut kabeln till radiomodulen.</li> </ul>

---

### 6.4.3. Ansluta en radio

Förkunskapskrav:

- Tillgång till radions .
- Equalizerfunktionerna i radions menyalternativ måste vara avstängda.
- Endast för radioapparater med högtalarutgång: En high-low-adapter (ingår inte i leveransen).
- Maskinens högtalare kan avaktiveras.

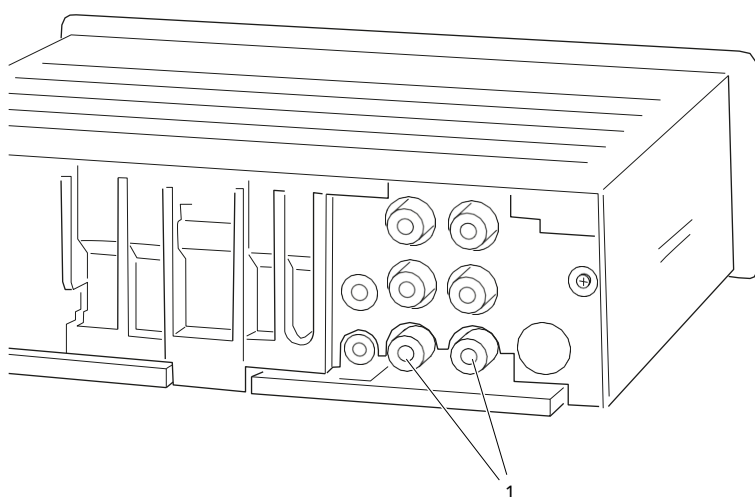


Bild. 16 Ansluta en radio

1	Förförstärkarens utgång
---	-------------------------

- ▶ Anslut den radio som är integrerad i maskinen med hjälp av den medföljande AUX-kabeln om du vill lyssna på radio via ANCOR Headrest.
- ▶ Anslut AUX-kabelns två cinch-anslutningar till uttagen på förförstärkarens utgångar (1).
- ▶ Avaktivera maskinens högtalare, t.ex. genom att dra ur den övre ISO-kontakten.
- ▶ Anslut AUX-kabelns 6,3-jackkontakt till radiomodulen.

## 6.5. Ansluta matningskabeln

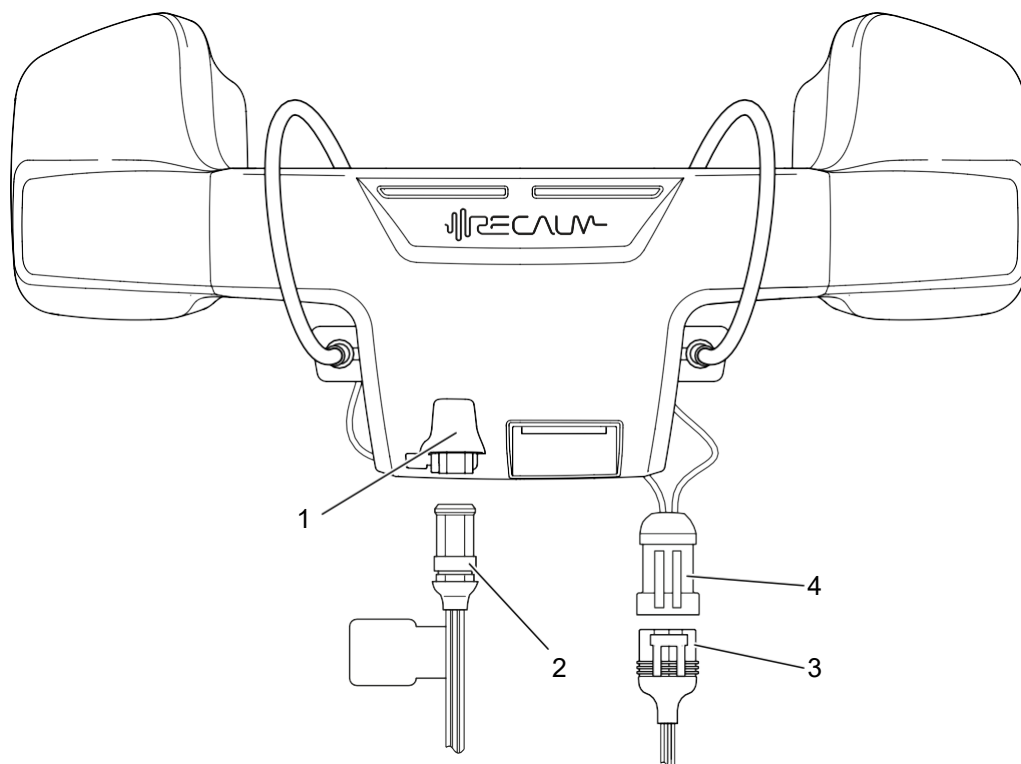


Bild. 17 Ansluta en matningskabel

- ▶ Sätt i den 6-poliga tyska kontakten (2) i kontakten på undersidan av ANCOR Headrest (1).
- ▶ Sätt i Superseal-kontakten (3) i svanhalsmikrofonens kontakt (4).

### Endast radiomodul:

- ▶ Sätt i den 4-poliga tyska kontakten i radiomodulen.
- ▶ Anslut PTT-fotpedalens kabel till radiomodulen.
- ▶ Anslut styrradion till radiomodulen med hjälp av kabeln.

### Endast med ANC-alternativet:

- ▶ Anslut Superseal-kontakterna till ACC-sensorerna.
- ▶ Använd buntband, kabelklämmor och kabelrör för att säkra lösa kablar.

---

## 6.6. Etablering av strömförsörjning

### OBSERVERA

#### **Risk för urladdning av batteriet i fordonet!**

Beroende fordonsvariant försörjs spänningsuttaget även med spänning när fordonets tändning är avstängd.

- ▶ Koppla bort fordonets stickkontakt från det inbyggda spänningsuttaget om fordonet inte ska användas under en längre tid.

### OBSERVERA

#### **Risk för skador på fordonets kontaktdon!**

Det röda locket på fordonskontakten används för att ge ett bättre grepp i det inbyggda strömförsörjningsuttaget.

- ▶ Använd endast fordonskontakten med det röda locket.

- ▶ Sätt i fordonskontakten i fordonets strömförsörjningsuttag.
  - ▶ Slå på fordonets tändning för att upprätta strömförsörjningen.
    - ▷ ANCOR Headrest påbörjar uppstartsprocessen.
  - ▷ Den röda LED-lampan på knappen ANCOR Headrest lyser konstant.
  - ▷ När uppstartsprocessen har slutförts (efter ca 60 sekunder) slocknar den röda LED-lampan och signaltonen "System ready" hörs.

Om uppstartsprocessen inte lyckas och den röda LED-lampan på knappen fortsätter att lysa:

- ▶ Koppla bort ANCOR Headrest från strömförsörjningen och upprepa stegen ovan.
- ▶ Om problemet kvarstår ska du kontakta din auktoriserade återförsäljare eller serviceverkstad.

## 7. Driftsättning

Efter installation och lyckad inställning kan ANCOR Headrest användas för grundläggande kommunikations- och underhållningsändamål.

För en mer personlig kommunikationsprofil och ANC-kalibrering (tillval) rekommenderas dock att du begär inställning via en auktoriserad återförsäljare eller recalm-service.

---

## 8. Drift

Vi rekommenderar att du använder appen ANCOR Headrest eftersom den erbjuder mer omfattande användningsmöjligheter (se kapitlet "Användning av appen ANCOR Headrest"). Appen krävs inte för den grundläggande användningen av ANC.

Krav som ställs:

- ANCOR Headrest är anslutet till strömförsörjningen.
- ANCOR Headrest är i ett felfritt driftstillstånd.
- ANCOR Headrest är anslutet till din mobila enhet via Bluetooth för användning med ANCOR Headrest-appen.
- ANCOR Headrest har framgångsrikt tagits i drift.

### 8.1. Aktivering och inaktivering av ANC



Önskat bakgrundsljud, t.ex. från radio eller handsfree-system, kan påverka upplevelsen av brusreduceringen.  
Detta påverkar dock inte ANC: faktiska funktion.

- ▶ ANC aktiveras genom att trycka på knappen på ANCOR Headrest.
  - ▷ Den blå LED-lampan på knappen tänds kontinuerligt.
- ▶ För att avaktivera ANC trycker du på knappen på ANCOR Headrest igen.
  - ▷ Den blå LED-lampan på knappen slocknar.

---

## 8.2. Anslut en smartphone via Bluetooth



Det exakta serienumret för ANCOR Headrest finns på typskylten eller i den digitala produktetiketten. Typskylten är placerad på undersidan av enheten. Den digitala produktetiketten är placerad bakom QR-koden på ANCOR Headrest.

Om du har problem med Bluetooth-anslutningen, se kapitlet "Problem med Bluetooth-anslutningen".

- ▶ Aktivera Bluetooth på din mobila enhet och gör enheten synlig för andra enheter.
- ▶ Håll BUTTON på ANCOR Headrest intryckt i 3 sekunder tills den blå LED-lampan på knappen blinkar och en ljudsignal hörs.
  - ▷ Bluetooth-parningsläget för ANCOR Headrest startas.

Så här ansluter du ANCOR Headrest till din mobila enhet för första gången:

- ▶ Välj ANCOR Headrest i Bluetooth-inställningarna på din mobila enhet.
  - ▷ En lyckad anslutning signaleras med en ton. slutar BUTTON att blinka.
  - ▷ ANCOR Headrest kommer nu automatiskt att ansluta till den parkopplade enheten när den är inom räckhåll. För att göra detta får anslutningen inte avbrytas manuellt via den mobila enheten.

---

Avbryt Bluetooth-anslutningsläget:

- ▶ Tryck och håll in ANCOR Headrest BUTTON i 3 sekunder. Ta bort listan över tidigare parkopplade enheter på ANCOR Headrest:
- ▶ Håll ANCOR Headrest BUTTON intryckt i 6 sekunder när den är i parkopplingsläge.

### 8.3. Användning av ANCOR Headrest App

I detta kapitel förklaras endast de viktigaste funktionerna i ANCOR Headrest-appen som rekommenderas för optimal användning av ANCOR.

Mer detaljerad information om hur du använder appen finns tillgänglig som en del av onboardingprocessen i appen.

ANCOR Headrest-appen stöder bland annat följande grundläggande funktioner:

- Inställningar för Bluetooth-anslutning
- Aktivering och inaktivering av ANC
- Visualisering av ANC:s nuvarande prestation



Utbudet av funktioner som erbjuds av appen utökas ständigt. Inom en snar framtid kommer enheten att kunna justeras och kalibreras efter individuella behov.

Ladda ner ANCOR Headrest-appen från Android Store:



- ▶ Öppna länken till ANCOR Headrest-appen med hjälp av QR-koden nedan.
- ▶ Ladda ner ANCOR Headrest-appen från appbutiken på din mobila enhet.
- ▶ Installera ANCOR Headrest-appen på din mobila enhet.

## Användargränssnitt för direktvisning

Om den mobila enheten är ansluten till ANCOR Headrest via Bluetooth, kommer ANCOR Headrest-appen att växla till live-vyn efter öppnandet.

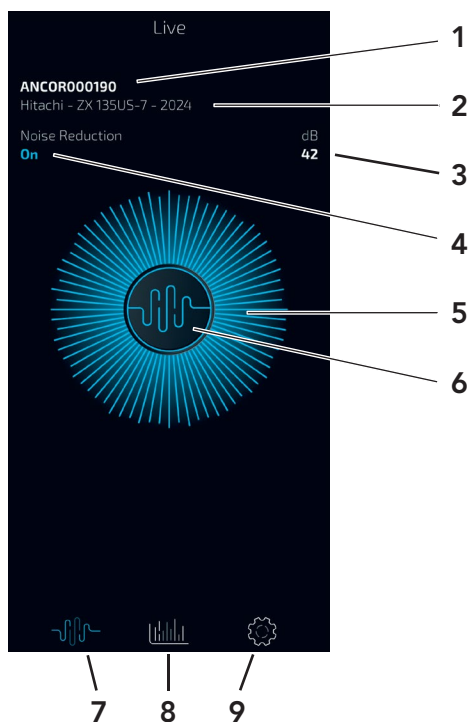


Bild. 18 Livevy av ANCOR Headrest App

1	Ansluten ANCOR Headrest
2	Information om maskinen
3	Bullernivå efter ANC
4	ANC:s verksamhet
5	Visualisering av prestanda
6	ANC på/av-knapp
7	Knapp för direktvisning
8	Knapp för enhetskonfiguration
9	Knapp för inställningar

### 8.3.1. Aktivera och avaktivera ANC i appen



Önskat bakgrundsljud, t.ex. från radio eller handsfree-system, kan påverka upplevelsen av brusreduceringen.

Detta påverkar dock inte ANC: faktiska funktion.

► Öppna appen ANCOR Headrest.

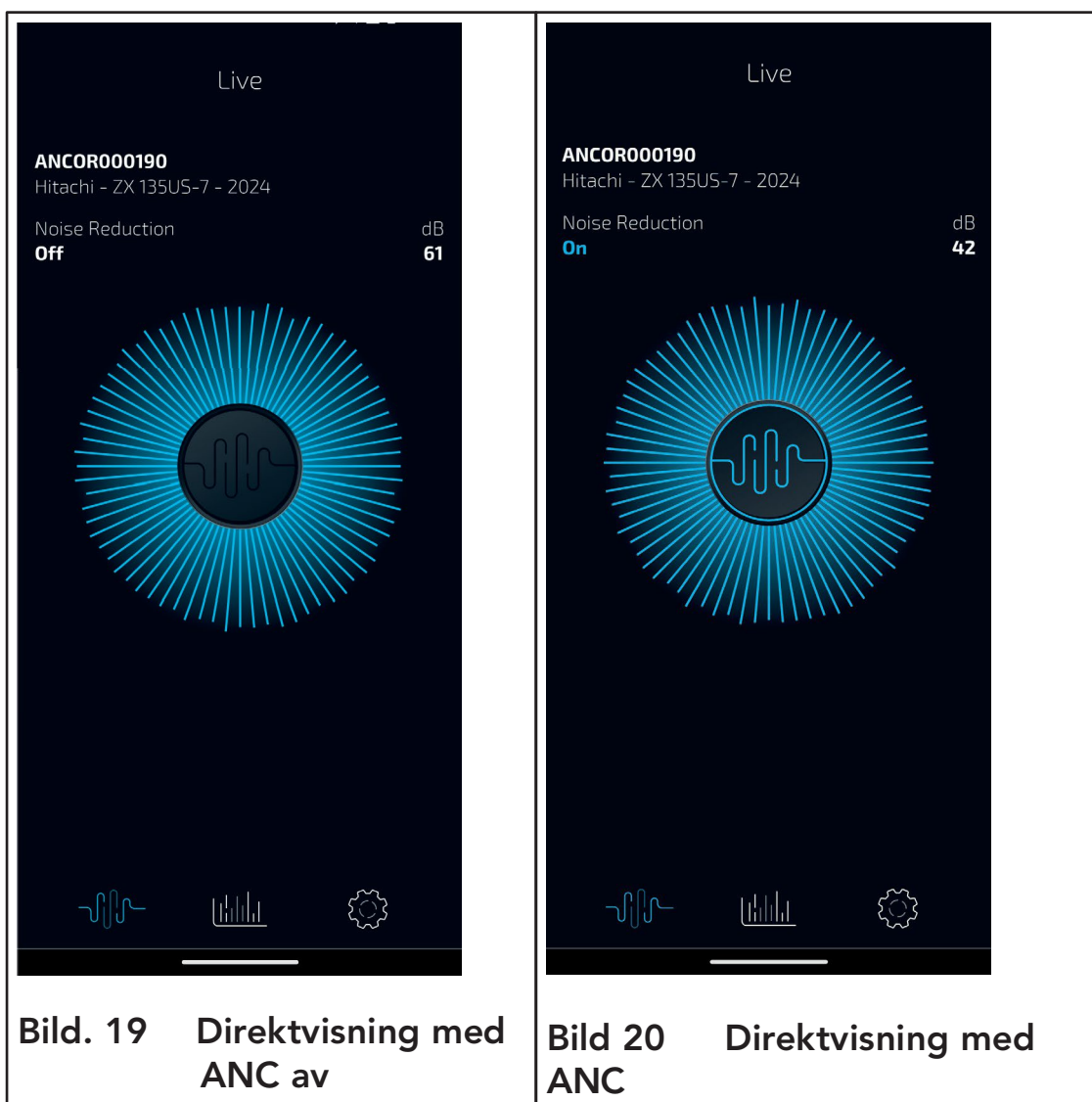


Bild. 19 Direktvisning med ANC av

Bild 20 Direktvisning med ANC

- ▶ Tryck på knappen "Live View".
  - ▷ ANCOR Headrest-appen växlar till Live View.
  - ▷ Live View visar en visualisering av ANC:s aktuella prestanda (även om ANC är avaktiverat).
- ▶ För att aktivera ANC trycker du på knappen [ANC on/off].
  - ▷ Knappen [ANC on/off] blir blå.
  - ▷ Den blå LED-lampan på knappen på ANCOR Headrest lyser konstant.
- ▶ För att avaktivera ANC trycker du på knappen [ANC on/off] igen.
  - ▷ Den blå bakgrunden på knappen [ANC on/off] slocknar.
  - ▷ Den blå LED-lampan på knappen på ANCOR Headrest slocknar.

## 9. Rengöring och underhåll

### 9.1. Rengöring av ANCOR Headrest

- ▶ Kontrollera regelbundet att det inte finns damm eller smuts runt högtalarna på ANCOR Headrest eller mikrofonerna på A2B-sensorerna.
- ▶ Använd en lätt fuktad rengöringsduk för att ta bort envis smuts.

### 9.2. Underhåll av ANCOR Headrest

Underhållsarbeten får endast utföras av auktoriserade återförsäljare och recalm servicepersonal.

---

## 10. Felsökning

### 10.1. Felsökning Åtgärder

Följande tabell ger en översikt över möjliga fel som kan uppstå i ANCOR Headrest eller dess komponenter, deras möjliga orsaker och hur de kan åtgärdas.

Felaktig funktion	Möjlig orsak	Åtgärd
ANC-funktionen beter sig felaktigt eller det finns ingen märkbar brusreducering. Den röda LED-lampan på ANCOR Headrest blinkar inte.	ANCOR Headrest felaktigt konfigurerat	Konfigurera ANCOR Headrest för ditt fordon.
	Svanhalsar i fel läge	Återställ svanhalsarna till deras ursprungliga position.
Den röda LED-lampan på ANCOR Headrest lyser konstant.	Startprocessen misslyckades	Koppla bort och återställ strömförsörjningen. Om problemet kvarstår, kontakta auktoriserad återförsäljare eller serviceverkstad.
	Överhettningssavstängning aktiv	Avaktivera överhettningssavstängning.

Felaktig funktion	Möjlig orsak	Åtgärd
En ljudsignal hörs och den röda LED-lampan på ANCOR Headrest blinkar.	Begränsad funktionalitet grund av felaktig programvaruversion	Håll knappen intryckt i minst 10 sekunder Om felet uppstår igen, läs av felkoderna och kontakta kundtjänst.
	Sensorkedjan är felaktigt kopplad	Dra kablarna i följande ordning: ANCOR - svanhalsar - trådlös modul - ANC-sensorer. Tryck sedan på knappen och håll den intryckt i minst 10 sekunder för att starta om. Om problemet kvarstår, kontakta kundtjänst.
Bluetooth-anslutning med en mobil enhet är inte möjlig.	Felaktiga Bluetooth-inställningar på den mobila enheten	Åtgärda problem med Bluetooth-anslutningen.
	Bluetooth-läget för ANCOR Headrest är inte aktiverat	
Telefonen för upplänk eller nedlänk fungerar inte.	Användning av en mobiltelefon med begränsad funktionalitet	Översikt över mobiltelefoner med begränsad användning: <a href="http://www.recalm.com/faq">www.recalm.com/faq</a>

## 10.2. Läsa av felkoden och göra en servicebegäran

När ANCOR Headrest avger en enda ljudsignal och den röda LED-lampan på ANC-knappen blinkar.

- ▶ Håll knappen på ANCOR Headrest intryckt i minst 10 sekunder.
  - ▷ ANCOR Headrest startar om.
- ▶ Vänta tills ANCOR Headrest är klart att användas igen och kontrollera om felet kvarstår.

Om felet återkommer kan felkoden i ANCOR Headrest läsas av via ANCOR Headrest-appen och skickas till den auktoriserade återförsäljaren eller recalm service.


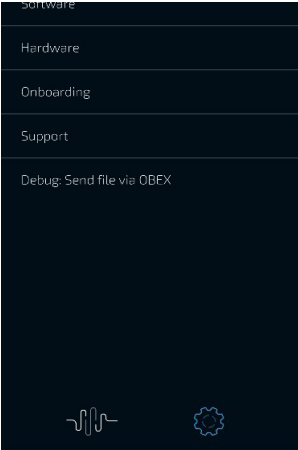
Förkunskapskrav:

- Den röda LED-lampan på knappen ANCOR Headrest blinkar.
- Bluetooth-anlutningen till ANCOR Headrest kan upprättas.

Om den röda LED-lampan på knappen ANCOR Headrest lyser konstant och Bluetooth-anlutning inte är möjlig:

- ▶ Kontrollera att övertemperaturavstängningen inte är aktiv.
- ▶ Kontakta den auktoriserade återförsäljaren eller återförsäljarservice för att få ANCOR Headrest att fungera igen.

För att läsa en felkod:

	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Skanna QR-koden för att skicka en servicebegäran till vårt hjälpcenter (<a href="https://service.recalm.com">service.recalm.com</a>)</li><li>▶ Eller skriv ett meddelande till vårt Whatsapp-servicenummer: +49 1525 8493243</li><li>▶ Vänta tills recalm-tjänsten kontaktar dig.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Öppna appen ANCOR Headrest.</li><li>▶ Tryck på knappen "Inställningar".</li><li>▶ Välj menyalternativet "Support". Välj menypunkten "Support".<ul style="list-style-type: none"><li>▷ De feldata som finns tillgängliga på ANCOR Headrest läses och skrivs till en fellogg.</li><li>▷ Den mobila enhetens e-postprogram öppnas och felloggen infogas automatiskt som en bilaga i ett nytt e-postmeddelande.</li></ul></li></ul>

## 10.3. Lösning av problem med Bluetooth-anslutning

Det är möjligt att ANCOR Headrest inte visas i över tillgängliga enheter i ANCOR Headrest-appen.

Om ingen tillgänglig enhet hittas kommer ANCOR Headrest-appen automatiskt att öppna Bluetooth-inställningarna för den mobila enheten för verifiering.

ANCOR Headrest lämnar Bluetooth-läget.

- ▶ Håll knappen på ANCOR Headrest intryckt i minst 10 sekunder.  
Alternativt kan du koppla bort ANCOR Headrest från strömförsörjningen och sedan ansluta det igen.
  - ▷ ANCOR Headrest startar om.

- 
- ▶ Vänta tills ANCOR Headrest är klart för användning.
  - ▶ Kontrollera Bluetooth-inställningarna för den mobila enheten, särskilt synligheten för andra enheter.
  - ▶ Se till att ANCOR Headrest och den mobila enheten inte är för långt ifrån varandra (inom en radie på cirka 100 meter).
  - ▶ Tryck och håll in knappen på ANCOR Headrest i minst 5 sekunder.
    - ▷ Bluetooth-läget för ANCOR Headrest startar.
  - ▶ Kontrollera i den mobila enhetens Bluetooth-inställningar att ANCOR Headrest redan är parkopplat med den mobila enheten.
  - ▶ Vänta tills önskat ANCOR Headrest visas i listan över tillgängliga enheter i ANCOR Headrest-appen.
  - ▶ Välj ANCOR Headrest.
  - ▶ Om ANCOR Headrest fortfarande inte visas i listan över tillgängliga enheter kontaktar du din auktoriserade återförsäljare eller återförsäljarservice.

## 10.4. Överhettning Avstängning

ANCOR Headrest är utrustad med en överhettningsskyddsfunktion som förhindrar att enheten skadas när den används vid mycket höga temperaturer.

I så fall stängs ANCOR Headrest automatiskt av.

- ▶ Vid användning av ANCOR Headrest ska de angivna omgivningsförhållandena följas.

Om överhettningsskyddsfunktionen är aktiv:

- ▶ Sänk den omgivande temperaturen i fordonets kupé, t.ex. med hjälp av fordonets luftkonditioneringssystem.
- ▶ Vänta tills ANCOR Headrest har svalnat och slås på automatiskt igen.
- ▶ Om ANCOR Headrest inte kan återställas, kontakta den

## 10.5. Lösning av ANC-funktionalitet

### Begränsningar

Om det inte finns någon märkbar brusreducering från ANC eller om det oregelbundenheter i ANC-funktionen:

- ▶ Se till att ANCOR Headrest har tagits i drift och att ANC har kalibrerats för den fordonsvariant i vilken enheten används.
- ▶ Se till att svanhalsmikrofonerna är korrekt placerade mellan öronen och högtalarna.
- ▶ Se till att alla hårdvarukomponenter är anslutna i rätt ordning.
- ▶ Avaktivera ANC och koppla bort ANCOR Headrest från strömförsörjningen.
- ▶ Koppla in strömförsörjningen igen.
  - ▷ ANCOR Headrest startar om.
- ▶ Aktivera ANC och kontrollera funktionen.

Om ANC-funktionen fortfarande är begränsad:

- ▶ Upprepa ovanstående steg.

Efter den tredje uppstartsprocessen med eventuella instabiliteter växlar ANCOR Headrest automatiskt till felläge och den röda LED-lampan på knappen börjar blinka.

- ▶ Följ anvisningarna i kapitlet "Läsa av felkoder och göra serviceförfrågningar".

---

## 11. Avveckling och Avveckling

Det är nödvändigt att ANCOR Headrest ur drift om

- fel uppstår som orsakar ökade ,
- ANC uppvisar ett oregelbundet beteende,
- det föreligger ett fel som inte kan avhjälpas med de åtgärder som beskrivs i kapitlet "Felsökning",
- ANCOR Headrest ska demonteras.

### 11.1. Ta bort ANCOR Headrest från Drift

#### **OBSERVERA**

Risk för skador på fordonets kontaktdon!

Det röda locket på fordonskontakten används för att ge ett bättre grepp i det inbyggda strömförsörjningsuttaget.

▶ Använd endast fordonskontakten med det röda locket.

- ▶ Koppla bort fordonskontakten från fordonets strömförsörjningsuttag.
- ▶ Koppla bort den 6-poliga tyska kontakten från kontakten på undersidan av ANCOR Headrest.

---

## 11.2. Demontering av nackstöd

### FARA

Risk för personskador på grund av okontrollerad körning av fordonet!

När förarsätet ställs in kan delar av bilens styrsystem utlösas. Personer kan skadas allvarligt om fordonet startar eller rör sig okontrollerat.

- ▶ Arbeta endast på förarplatsen när fordonet är avstängt.

### FÖRSIKTIGHET

Risk för mindre skador på grund av klämning!

Vid arbete på de klämbara delarna nackstödet och ANCOR Headrests fäste kan fingrar eller delar av huden klämmas.

- ▶ Var försiktig under arbetets gång.

- ▶ Fäll förarsätets ryggstöd till horisontellt läge.
- ▶ Ta bort nackstödet styrkåpor i vilka nackstödsstängerna är införda.
- ▶ Dra ut fästklämmorna ur urtagen för huvudstödet styrning. Använd vid behov ett verktyg, t.ex. en skruvmejsel eller skiftnyckel.
- ▶ Dra ut nackstödet med ANCOR Headrest helt och hållet ur nackstödet styrning.
- ▶ Sätt ner nackstödet på ett säkert sätt.
- ▶ Sätt tillbaka fästklämmorna i skårorna på nackstödet styrning.
- ▶ Ta bort skydden från nackstödet stänger.
- ▶ Sätt tillbaka skydden på respektive nackstödsstyrningar.
- ▶ Fäll upp förarsätets ryggstöd till upprätt läge.

---

## 11.3. Lossa ANCOR från huvudstöd

### FÖRSIKTIGHET

Risk för lindriga personskador och materiella skador!

Om huvudstödet med det monterade ANCOR Headrest hålls fast i fordonet vid i- och urstigning kan personer lätt skadas och ANCOR Headrest kan falla ned.

- ▶ Innan du kliver in i eller ut ur fordonet ska du placera huvudstödet med ANCOR Headrest på förarsätet.

### OBSERVERA

Risk för kollision!

När ANCOR Headrest monteras inuti fordonets finns det risk för kollision mellan den person som monterar det, ANCOR Headrest och delar av fordonets kupé eller fordonets manöverorgan.

- ▶ Utför endast monteringen utanför fordonets kupé.
- ▶ Placera huvudstödet med ANCOR Headrest utanför fordonskupén på en plan yta.

Om de medföljande klämringarna används:

- ▶ Lossa klämringarnas skruvar med en insexnyckel (3 mm).
- ▶ Ta bort klämringarna från nackstödsstängerna.
- ▶ Lossa skruvarna på baksidan av spänncyldrarna med en skiftnyckel (10 mm).
  - ▶ Dra ut huvudstödsstängerna ur klämcyldrarna.
    - ▷ ANCOR Headrest frigörs från .
- ▶ Sätt ner ANCOR Headrest på ett säkert sätt.
- ▶ Sätt tillbaka huvudstödsstängerna i huvudstödsstyrningen.
- ▶ Ställ in nackstödet på önskad höjd.
- ▶ Koppla loss kabelanslutningarna mellan de använda komponenterna och ta bort kablarna från fordonet.

## 12. Förvaring

- ▶ Beakta förvaringsvillkoren (se kapitel "Tekniska data").
- ▶ Förvara ANCOR Headrest endast i slutna, icke-explosiva utrymmen.
- ▶ Se till att förvaringsutrymmet är väl ventilerat och torrt.

## 13. Avfallshantering

- ▶ Kassera ANCOR Headrest och de medföljande komponenterna i enlighet med de rättsliga kraven i respektive land.
- ▶ ANCOR Headrest får inte kastas i hushållsavfallet. I enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter, förbrukade elektriska apparater måste samlas in separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt via ett lokalt återvinningsföretag. Vårt WEEE-registreringsnummer är: DE 58864221.
- ▶ När du kasserar förpackningen ska du följa de lagstadgade kraven på avfallssortering i respektive land. Ytterligare information om återvinning av dessa produkter kan erhållas från ditt lokala kommunkontor eller din lokala återvinningsstation.